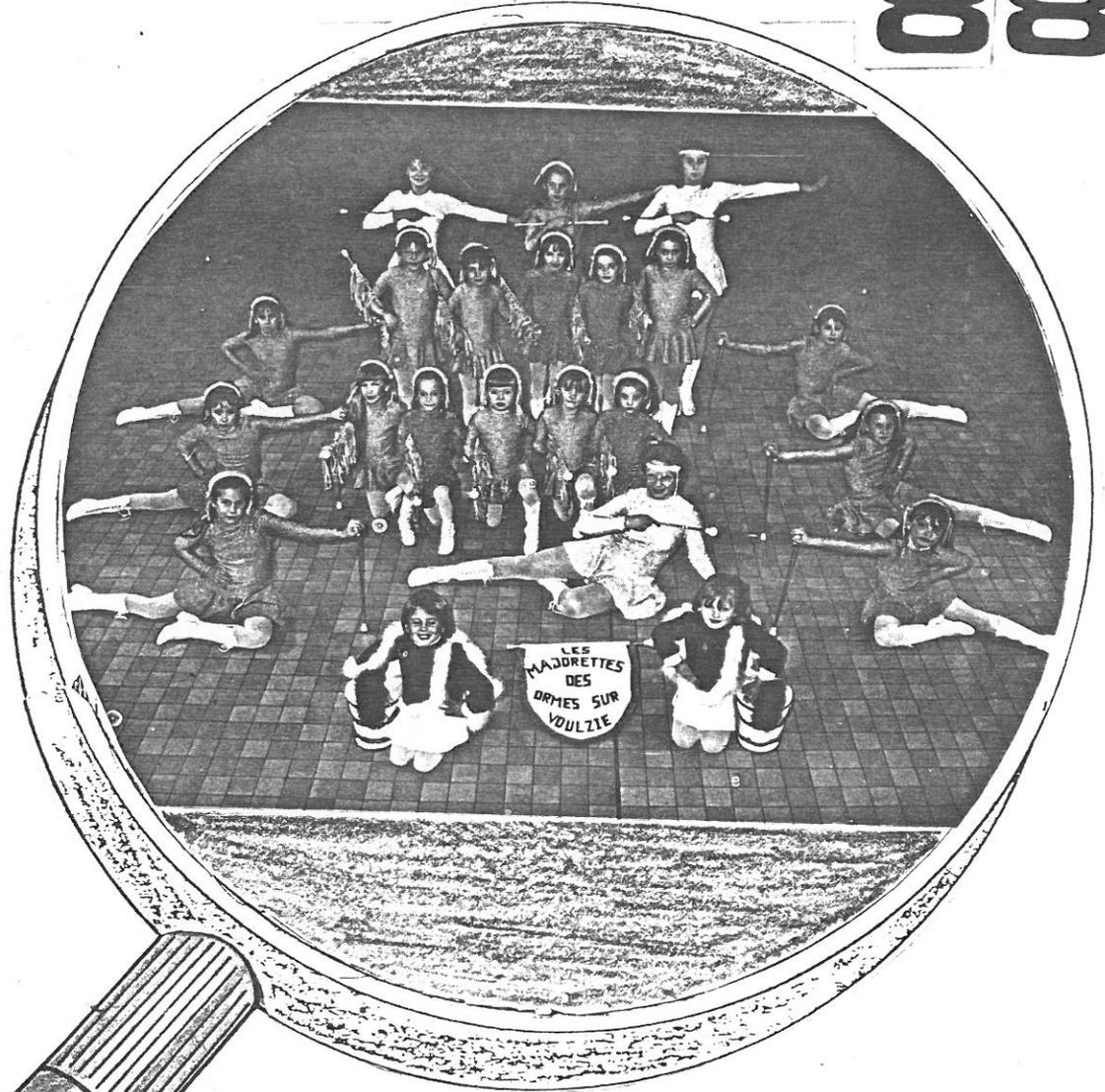


# « L'ECHO DES ORMES »

# N° 9 MEILLEURS VŒUX

DU CONSEIL MUNICIPAL POUR

# 88



**4** TRIMESTRE  
**1987**



Enquêtes Publiques :

Sablières de St-Sauveur : Pas de remarque sur le dossier mais il est regrettable que les terres de cultures disparaissent au profit des plans d'eau. Ce plan d'eau pourrait devenir base publique de loisirs.

Provins-Réfractaires : Changement de combustible. L'accent est mis sur la sécurité.

Régularisations budgétaires :

6.000 Frs à l'article 660 pris au 6312  
 3.000 Frs à l'article 672 pris au 6312  
 1 FRs à l'article 163 pris au 214.

Renforcement EDF prévu sur 400 m à Couture (poste H61 "La Noue").

Programme 88 de voirie : propositions, demande de subvention:

Rte des Saudrielles, Rue M. Viallet, Rue du Gué Bridou,  
 Rue de la Noue, Rue de la Fontaine pour 497.500 FRs H.T.

Dératisation : Contrat reconduit pour 1988 (5.450 FRs).

Course cycliste : fête d'avril (3.400 FRs).

Bibliothèque : l'activité pourra commencer le 11 janvier 88.  
 Appel aux personnes disponibles le mercredi après-midi.

Cession d'une parcelle de terrain à Mr. HEURTEVENT Claude pour régularisation de l'alignement de sa clôture.

Urbanisme : permis de construire à Mr. GRECKI Stanislas - hangar à usage de garage à matériel. Avis favorable.

--:--:--:--:--  
 -:--:--

ENSEIGNEMENT

Le comité des Parents d'élèves attire l'attention de tous concernant la sécurité des enfants dans la commune.

A ce sujet, il est rappelé :

- que la vitesse est limitée ;
- que les passages protégés doivent être libres et non occupés par des véhicules ;
- qu'un enfant n'a pas les mêmes réflexes qu'un adulte.

MERCI DE FAIRE UN EFFORT.

--:--:--:--:--  
 -:--:--

.../...

BIBLIOTHEQUE :

A dater du 11 JANVIER 1988, la bibliothèque municipale vous accueillera les :

- LUNDI : de 8 H 30 à 11 H.
- MERCREDI : de 14 H. à 17 H.
- VENDREDI : de 18 H. à 20 H.

dans la salle des mariages.

Vous y trouverez des livres pour les enfants et pour les adultes. Des livres pour tous les goûts : romans, livres techniques ou scientifiques, bandes dessinées.

N'hésitez pas à signaler aux permanents les titres que vous souhaiteriez y trouver.

Une cotisation annuelle de 30 FRS par adulte, 15 FRS par enfant et 50 FRS pour les adhérents extérieurs sera demandée.

Chaque personne inscrite aura la possibilité d'emprunter 2 livres pour 15 jours renouvelables sur demande. Pour permettre une meilleure connaissance de la situation de chaque livre, une pénalité de retard sera demandée pour chaque livre non rendu à la date prévue.

Les livres et revues mis à la disposition du public proviennent :

- soit des dons ou d'achats de la bibliothèque (actuellement 500 titres) ;
- soit de prêts de la bibliothèque centrale de Seine-et-Marne (le bibliobus que les enfants connaissent bien).

La gestion de la bibliothèque a été confiée par le Conseil Municipal à une section de l'Association Culturelle et Sportive des ORMES.

Le bureau de cette section est composé de :

- |   |   |
|---|---|
| - 1 présidente :                        | Mme GASTOUE                               |
| - 1 secrétaire :                        | Mme PROUST                                |
| - 1 trésorière :                        | Mme BERNARD                               |
| - 3 représentants<br>de l'.A.C.S. :     | Melle LEROY<br>Mr. JAVAUX<br>Mr. SCHERRER |
| - représentants du<br>Conseil municipal | Mme GIRARDOT<br>Mme CORGERON              |

Dès maintenant :

- nous recevons avec plaisir vos dons de livres et principalement de revues hebdomadaires ou mensuelles ; (revues féminines, sportives, techniques) qui seront à consulter sur place ;
- Nous faisons appel à des personnes bénévoles pour tenir des permanences et permettre aux enfants de lire dans la bibliothèques le mercredi après-midi.

----- Adhérentes, Adhérents, Chers Amis et Sympathisants,

Après la douceur de l'été et les couleurs de l'automne, l'hiver est là avec toutes ses contraintes mais l'important c'est que nous soyons prêts les uns et les autres à y faire face avec toutes nos forces et notre santé.

Que s'est-il passé depuis notre dernier rendez-vous dans l'Echo des Ormes ?

23 Septembre 1987 : Une journée consacrée à Fontainebleau, avec pour la matinée la visite du Palais National commentée par deux guides des Musées Nationaux, ensuite une petite escapade à Barbizon pour un déjeuner fort apprécié à l'issue duquel nous avons tous découvert la forêt et tout ses trésors y compris le chêne Jupiter et les précieux commentaires d'un guide de l'Office National des Forêts.

17 Octobre 1987 : Les Ormes sur Voulzie, à la salle communale cette année quatre vingt sept personnes ont participé au repas d'automne et c'est "LA PAELLA" qui était à l'honneur non pas sur des airs de flamenco mais sur des refrains de musette favoris des danseurs.

18 Novembre 1987 : Notre sortie était réservée à l'Association "Les Violettes" à Rozay en Brie et nous avons pu découvrir le travail artisanal des femmes et des jeunes filles aux doigts agiles et précis qui, avec un goût artistique façonnent de magnifiques fleurs artificielle en tissu ... une splendeur ! Après le déjeuner pris à l'Auberge Montplaisir de Nesles la Gilberde, nous nous sommes dirigés sur Le Mée pour y découvrir cette fois-ci un autre travail manuel et artisanale la préparation des marrons glacés ... Quel régal !

2 Décembre 1987 : Après-midi opérette au théâtre de l'Eldorado à Paris où nous attendait l'opérette de l'Auberge du Cheval Blanc ; trois heures de rires et de rêves qui ont fait la joie et la gaieté de quatre vingt onze participants qui ont apprécié lors du retour dans le car une agréable collation.

Nous pensons bien sûr au programme de la nouvelle année et c'est le 8 janvier 88 qu'aura lieu à la salle communale notre repas annuel, puis le 28 janvier vous êtes toutes et tous invités à participer au tirage des Rois et fêter le cinquième anniversaire d'Amitié. Le 16 Mars est prévu le spectacle du Gala des Grandes Ecoles qui aura lieu cette année dans un meilleur confort au Cirque d'Hiver et, le 20 avril le toujours spectaculaire et fantastique Holiday on Ice à la porte de Versailles au Palais des Sports. Puis le 31 mai nous sommes invités à célébrer le dixième anniversaire de notre Fédération des Aînés Ruraux de l'Île de France au Pavillon Baltard à Nogent sur Marne. Nous ne manquerons pas de vous tenir informer comme d'habitude par des notes personnelles dans votre boîte à lettres.

Nous vous rappelons nos rendez-vous, un jeudi sur deux, au local de l'Amitié et nous remercions Monsieur le Maire pour la mise à disposition de ce local fort apprécié depuis plus de deux ans. (Prochain jeudi le 7-01-88)

La conseillère E.S.F. de la Mutualité Sociale Agricole dispensent toujours ses cours, ouverts à tout public, les deuxièmes et quatrièmes mardis et jeudis de chaque mois au local des associations ; pour janvier 88 conseils de couture et initiation au tricot sur machine.

Nous vous souhaitons de passer d'excellentes fêtes de fin d'année, comme le veut la tradition en famille et avec vos amis ; nous vous présentons tout nos vœux de joie, bonheur et santé pour une année nouvelle et meilleure pour tout le monde avec une pensée toute particulière à ceux qui n'ont pas la possibilité de nous rencontrer ou qui sont éloignés de nous momentanément mais que nous n'oublions pas.

Sachez que notre porte et notre cœur sont grands ouverts et que chacun dans de modestes conditions se fera une joie de vous être agréable, prévenant et serviable.

Prendre contact avec les membres formant le Bureau :  
- Président : Mr SAULNIER R. 15, rue de l'Abreuvoir 64-01-76-83  
- Secrétaire : Mme DELAHAYE M. 9, route d'Everly 64-01-79-63  
- Trésorier : Mr DE NATALE G. 23, Grande rue Le Moulin d'Ocle 64-01-75-40

Le Président, René SAULNIER

INFORMATIONSHEURES D'OUVERTURE DU SECRETARIAT :

- le lundi de 11 H 30 A 12 H 30
- le mercredi de 9 H A 12 H
- le vendredi de 18 H. A 20 H.

PERMANENCES DES ADJOINTS :

- Mr. MAURY M. .... LE MERCREDI DE 10 H A 12 H.
- Mr. VIALLET ..... LE SAMEDI DE 11 H. A 12 H.
- Mme GIRARDOT ..... LE VENDREDI DE 18 H 30 A 19 H. 30.

PERMANENCE POUR INSCRIPTIONS sur les LISTES ELECTORALES :

DERNIER DELAI : JEUDI 31 DECEMBRE 1987  
DE 11 H. A 12 H.

--:--:--:--

ETAT CIVIL :

NAISSANCES :      MAGNEN ANTHONY      LE 13 NOVEMBRE 1987  
                         LOLLIOT QUENTIN      LE 3 DECEMBRE 1987  
                         ROSCONVAL MEWEN      LE 4 DECEMBRE 1987

NOS PEINES :

MAURY Alfred      LE 20 OCTOBRE 1987.

--:--:--:--

REPAS DES PERSONNES AGEES :

Une centaine de personnes âgées de la commune s'est retrouvée le samedi 5 DECEMBRE pour un repas amical offert par le conseil municipal dans une ambiance chaleureuse.

A cette occasion, la nouvelle troupe de majorettes nous a réservé la primeur de son spectacle qui fut fort apprécié.

MERCI A TOUTES.

--:--:--:--

Les membres du bureau d'aide sociale se réunissant régulièrement à la mairie ont évoqué le problème des personnes âgées à l'annonce de l'hiver.

Les membres se portent volontaires pour aider les personnes qui feront appel à eux pour divers services. (aller chercher les médicaments, faire les courses ou simplement balayer la neige)

Pour tous renseignements, deux numéros de téléphone sont à votre disposition :

MR. MAURY JACKI..... 64.01.78.69  
MR. BARRAT DANIEL ..... 64.01.79.40.

--:--:--:--

E.T.A.P.E. 64.39.29.29

QU'EST CE QU'E.T.A.P.E ? : C'EST UN NUMÉRO DE TELEPHONE QUE VOUS POUVEZ APPELER TOUS LES JOURS (SAUF LE DIMANCHE) DE 17H À 22H.

IL S'AGIT D'UNE ECOUTE TELEPHONIQUE POUR LES PARENTS ET LES ENFANTS. VOUS POUVEZ L'APPELER SANS INDIQUER VOTRE IDENTITE.

POURQUOI FAIRE ? :

■ EN TANT QUE PARENTS :

EN CAS D'INQUIÉTUDE, D'EXASPERATION, POUR SES ENFANTS A PROPOS DE MANIFESTATIONS INSUPPORTABLES : REFUS SCOLAIRE, VIOLENCE, FUGUE, ALCOOLISME, DROGUE...

■ EN TANT QU'ENFANTS, ADOLESCENTS :

POUR PARLER DE SES DIFFICULTES PERSONNELLES EN RELATION AVEC SA FAMILLE, L'EXTERIEUR.

■ EN TANT QUE PARTICULIERS :

POUR EXPRIMER SES INQUIÉTUDES,  
POUR DEMANDER DES CONSEILS A PROPOS DE L'ÉDUCATION DES ENFANTS.

PAR QUI ? :

\* DES PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION APPORTENT :

- \* UNE ECOUTE ;
- \* UNE AIDE A LA REFLEXION ;
- \* UN CONSEIL ;
- \* UNE INFORMATION-ORIENTATION ;

QUAND ? :

TOUS LES JOURS DE 17H À 22H SAUF LE DIMANCHE

N'HESITEZ PAS A NOUS APPELER.  
CE SERVICE A ETE MIS EN PLACE POUR VOUS.

CONSEILS AUX RETRAITÉS ET AUX PERSONNES AGÉES

-----

Une brochure a été réalisée par les services de la Police Nationale et donne de précieux conseils et recommandations à tous les Retraités et aux Personnes Agées. Préfacée par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre délégué à la Sécurité, cette brochure a été distribuée et complétée des numéros d'urgence par l'Amicale des Personnes Agées et des Retraités de votre commune.

Si vous n'êtes pas en possession de ce document merci de le réclamer auprès de Mme M. DELAHAYE secrétaire d'Amitié (Tél. 64 01 79 63).

Nous vous rappelons à TOUTES et à TOUS les NUMEROS D'URGENCE

GENDARMERIE Bray	17 ou 60 67 10 15
POMPIERS Bray	18
S M U R	64 00 21 75
S A M U	64 37 10 11
HOPITAL DE PROVINS	64 08 97 00
HOPITAL DE MONTEREAU	60 96 24 00
CLINIQUE ST BRICE	64 00 05 30
MEDECIN DR PAYEN	64 01 72 05
CENTRE ANTI-POISON	42 05 63 29
MAIRIE	64 01 77 73

-:-:-:-:-

LE BUREAU D'AIDE SOCIALE ET LE SECOURS CATHOLIQUE remercie les parents et les enfants de l'Ecole qui ont participé à la collecte alimentaire en faveur des familles défavorisées.

MERCI AUX ENSEIGNANTS  
MERCI A TOUS.

-:-:-:-:-

ACCUEIL - ECOUTE - AIDE :

C'est ce que tente d'apporter le SECOURS CATHOLIQUE à toute personne en difficulté moral ou matériel.

Une antenne s'ouvre dans votre village.

TELEPHONNE : 64.01.77.19.

-:-:-:-:-

Le ramassage des monstres aura lieu  
LE VENDREDI 15 JANVIER 1988

-:-:-:-:-

.../...

POUBELLES :

En raison d'une augmentation de la population des rongeurs il serait souhaitable que les ordures ménagères soient entreposées soit dans des poubelles correctement fermées, soit dans des sacs déposés peu de temps avant le passage de la benne.

-:-:-:-:-

PERMIS DE CONSTRUIRE

Numéro Mairie	NOMS	N° DDE	Date Mairie	Objet
422	DILLENSCHNEIDER Pascal	0773478700015	17.6.87	Annexe
423	MONTI Pierre	0773478700014	17.6.87	REFUS.
424	BUSATO Jean	0773478700010	3.5.87	Bûcher
425	MEUNIER Jacques	0773478700013	7.6.87	Mod Tpoit.
426	PIONNIER J.J.	0773478700019	21.7.87	Auv toit.
427	POLOWSKY Gérard	0773478700020	2.8.87	Mod fenêt.
428	FITERE Marcel	0773478700021	9.8.87	Abri jard.
429	MARCHAIS André	0773478700018	3.10.87	Garage
430	FONTAINE-BOUHOURS	0773478700028	6.11.87	Pavillon

-:-:-:-:-

MEDECINS DE GARDEJANVIER :

VENDREDI 1ER	DR CHENET DONNEMARIE	64.01.38.09
DIMANCHE 3	DR MANETTI DONNEMARIE	60.67.47.24
DIMANCHE 10	DR AUBRIOT BRAY.S.SEINE	60.67.11.70
DIMANCHE 17	DR GOY DONNEMARIE	60.67.39.11
DIMANCHE 24	DR ROSSIGNOL BRAY.S.S.	60.67.11.70
DIMANCHE 31	DR PAYEN LES ORMES	64.01.72.05

PHARMACIE DE GARDE

de samedi 26.12 à samedi 2.1.88	PHIE BERCHOUX BRAY.S.SEINE
de samedi 2.1. à samedi 9.1.88	PHIE BEN HAMMO DONNEMARIE
de samedi 9.1 à samedi 16.1.88	PHIE BEN HAMMO LONGUEVILLE
de samedi 16.1 à samedi 23.1.88	PHIE DE LA HALLE BRAY.S.SEINE
de samedi 23.1 à samedi 30.1.88	PHIE BERCHOUX BRAY.S.SEINE
de samedi 30.1 à samedi 6.2.88	PHIE BEN HAMMO DONNEMARIE
de samedi 6.2. à samedi 13.2.88	PHIE BEN HAMMO LONGUEVILLE
de samedi 13.2 à samedi 20.2.88	PHIE DE LA HALLE BRAY.S.SEINE
de samedi 20.2 à samedi 27.2.88	PHIE BERCHOUX BRAY.S.SEINE
de samedi 27.2 à samedi 5.3.88	PHIE BEN HAMMO DONNEMARIE
de samedi 5.3 à samedi 12/3.88	PHIE BEN HAMMO LONGUEVILLE
de samedi 12.3 à samedi 19.3.88	PHIE DE LA HALLE BRAY.S.SEINE
de samedi 19.3 à samedi 26.3.88	PHIE BERCHOUX BRAY.S.SEINE

PHIE DE LA HALLE : 1, place de la Halle 77480 BRAY.S.SEINE	60.67.10.57
PHIE BERCHOUX : 37, Grande Rue 77480 BRAY.S.SEINE	60.67.10.14
PHIE BEN HAMMO : 1, Rue du Four 77520 DONNEMARIE	60.67.30.36
PHIE BEN HAMMO : 13, Rue de l'avenir 77650 LONGUEVILLE	64.08.61.34

Les pharmacies de Bray-sur-Seine assurent les semaines où la garde est prise par les officines de Donnemarie ou de Longueville, un service d'urgence jusqu'à 20 H. alternativement l'une et l'autre, sauf le samedi.

-:-:-:-:-

-:-:-



## UNE RECETTE DU BONHEUR

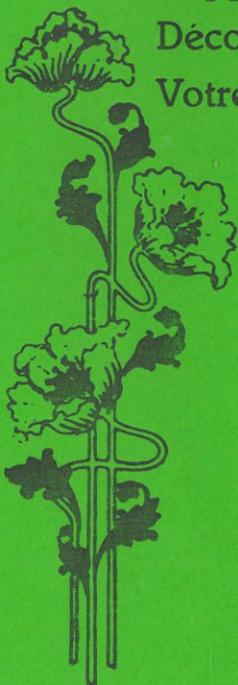
Mélangez une mesure de compréhension et deux de patience  
Versez doucement une tasse de bonne volonté.  
Malaxez bien le tout avec énergie.  
Saupoudrez largement de générosité.  
Ajoutez une pincée d'indulgence, et beaucoup de confiance.  
Pétrissez avec fermeté et abaissez au rouleau de la vie.  
Versez le tout dans un moule de bonté bien huilé de tolérance.  
Garnissez de pardon réhaussé d'un zeste d'humour.  
Cuisez le tout au feu très doux de l'Amour.  
Démoulez dans un plat de douceur.  
Nappez abondamment de tendresse.  
Décorez de quelques sourires.  
Votre Bonheur est prêt.

Dégustez sans modération,  
Bon appétit.

- Amitié -

LES ORMES SUR VOULZIE

Décembre 87



EXCELLENTE FÊTES DE FIN D'ANNÉE